



Organización de los Estados Americanos
Organização dos Estados Americanos
Organisation des États Américains
Organization of American States

Trigésimo Cuarto Período Ordinario de Sesiones de la Asamblea General de la OEA
Del 6 al 8 de junio de 2004
Quito, Ecuador

MANUAL OPERATIVO PARA LOS MEDIOS

I. Calendario oficial

El trigésimo cuarto período ordinario de sesiones de la Asamblea General se celebrará del 6 al 8 de junio de 2004, en Quito, Ecuador.

El calendario oficial estará disponible en la página de la OEA: <http://www.oas.org> (“Asamblea General”) o, directamente, en la dirección <http://www.oas.org/xxxivga/spanish>

II. Idiomas y documentos de trabajo

Los trabajos de la Asamblea General se realizarán en los cuatro idiomas oficiales de la Organización: español, francés, inglés y portugués y habrá interpretación simultánea y distribución de sonido en los idiomas mencionados.

III. Participantes

Los Estados Miembros que se mencionan a continuación participarán en el trigésimo cuarto período ordinario de sesiones de la Asamblea General:

-
- Antigua y Barbuda
- Argentina
- Bahamas
- Barbados
- Belice
- Bolivia
- Brasil
- Canadá
- Chile
- Colombia
- Costa Rica
- Dominica
- Ecuador
- El Salvador
- Estados Unidos
- Grenada
- Guatemala
- Guyana
- Haití

- Honduras
- Jamaica
- México
- Nicaragua
- Panamá
- Paraguay
- Perú
- República Dominicana
- Santa Lucía
- San Vicente y las Granadinas
- Suriname
- Saint Kitts y Nevis
- Trinidad y Tobago
- Uruguay
- Venezuela

IV. Sede de celebración de reuniones de la Asamblea General

La sesión inaugural se celebrará el domingo 6 de junio a las 17:30 horas en el Teatro Nacional de la Casa de la Cultura.

Las sesiones de trabajo de los Ministros de Relaciones Exteriores y delegaciones de los Estados Miembros de la OEA se celebrarán en los salones del Hotel Swissôtel Quito, donde también se encuentra el Centro de Prensa. La conferencia de prensa que se realizará luego de la sesión de clausura también se efectuará en el Swissôtel Quito.

La dirección del lugar donde se celebraran las sesiones de trabajo de la Asamblea General de la OEA es: 12 de Octubre 1820 y Luis Cordero. Quito. Ecuador.

V. Información para la Prensa

La información sobre las actividades y eventos de la prensa durante el trigésimo cuarto período ordinario de sesiones de la Asamblea General de la OEA consta en las siguientes direcciones:

www.oea.org

<http://www.oas.org/xxxivga/spanish>

www.ecuadoroea.com

Departamento de Información Pública de la OEA (DIP/OEA/), Washington, D.C.

Director de Relaciones Externas y Funcionario a Cargo del DIP/OEA:
Eduardo del Buey, (202) 458 6848, edelbuey@oas.org

Coordinador de Información Pública para la AG/OEA:
Luiz Coimbra, (202) 458 3508, lcoimbra@oas.org

Oficial de Prensa del DIP/OEA:

Lucrecia Baracat, (202) 458 6824, fax: (202) 458 6421, lbaracat@oas.org

La página en Web de la Red Oficial de Información del Gobierno de Ecuador es: <http://www.presidencia.gov.ec>

La Emisora Matriz proveerá noticias sobre la Asamblea General, las cuales se transmitirán durante todo el día, en vivo y en diferido.

Además la Oficina del Departamento de Información Pública de la OEA y el Servicio de Prensa de la Cancillería de Ecuador, ubicados en Hotel Swissôtel , próximo al Centro de Prensa, estarán abiertos del 5 al 8 de junio de 8:00 a.m. a 8:00 p.m. Habrá funcionarios de la OEA, del Ministerio de Relaciones Exteriores de Ecuador y voluntarios, disponibles para suministrar información sobre los servicios de prensa u otros temas generales.

VI. Acreditación de periodistas y acceso al lugar de reuniones

Proceso de acreditación

Por razones de seguridad y para controlar el acceso de las personas al lugar de reuniones de la Asamblea General, los miembros de la prensa deberán obtener sus tarjetas de identificación. Estas tarjetas deberán estar visibles y deben ser usadas durante todo el evento.

Los periodistas que presenten los formularios de credenciales antes del inicio de la sesión recibirán sus tarjetas cuando lleguen al Centro de Convenciones.

El registro en el lugar de la reunión se realizará en el vestíbulo del Centro de Conferencias a partir de las 10:00 a.m. del sábado 5 de junio. A partir del 29 de mayo y hasta el 4 de junio, la Cancillería de Ecuador expedirá acreditaciones en su sede.

Los medios de prensa internacionales y regionales interesados en asistir al período ordinario de sesiones de la Asamblea General deberán completar el Formulario de Credenciales para la Prensa Extranjera y enviarlo por fax al (202 458-6421) o por correo electrónico a (lbaracat@oas.org) al Departamento de Información Pública de la OEA, antes del 25 de mayo de 2004. También se puede encontrar el formulario de acreditación en la siguiente dirección www.oas.org (Haga click en Asamblea General).

Por mayor información, sírvase ponerse en contacto con la señora Lucrecia Baracat, al teléfono (202) 458-6824 o por correo electrónico: Lbaracat@oas.org.

Los corresponsales extranjeros visitantes de los medios internacionales o regionales que ingresen al país en forma temporal equipo y/o video para la cobertura de la Asamblea, deberán presentar antes de su arribo una lista detallada de todo el equipo, a la oficina de prensa internacional, ubicada en el Ministerio de Relaciones Exteriores del Ecuador, Edificio Zurita, quinto piso, Quito. La lista del equipo (número de serie, valor aproximado en dólares) deberá estar acompañada por una carta de la organización a la cual pertenece el corresponsal, en la cual se indicará lo siguiente: nombre completo y número de pasaporte, así como

información sobre su fecha de llegada y salida de Ecuador (fecha, día, aerolínea y número de vuelo). Estas listas deberán ser enviadas por mail, por lo menos con cinco días de anticipación a la fecha de llegada del viajero.

El e-mail es: dgacadip@mrrree.gov.ec

Acreditación en el lugar de la reunión:

Los corresponsales que soliciten sus credenciales en el lugar de la reunión deberán presentar la identificación correspondiente y es probable que haya demoras en obtener sus tarjetas.

VII. Centro de Prensa

El Centro de Prensa estará ubicado en el Hotel Swissôtel, Salón Basel . Estará abierto en forma continua desde las 8:00 a.m. del día 5 de junio hasta la medianoche del 8 de junio.

El Gobierno de Ecuador ha reservado espacio para los medios, a los cuales se les ofrecerá acceso a Internet. Se exhorta a las personas que realicen la cobertura de la reunión a que traigan sus propias *laptops* debido a que será limitado el número de computadoras conectadas. Habrán técnicos a disposición para asistirlos en la conexión a Internet.

El Centro de Prensa pondrá a disposición de los representantes de los medios de comunicación, servicios tales como: espacios de trabajo, conexiones eléctricas (110 volts, 60 cycles), conexiones para teléfonos, algunas computadoras con acceso a Internet, fax, distribución de documentos, y los servicios de la emisora matriz, incluidos circuito cerrado para la cobertura de radio y video en las plenarias. También se proveerán servicios para la edición básica de video y transmisiones satelitales.

VIII. Salón de conferencias de prensa

El salón de conferencias de prensa estará ubicado en el Salón Mont Blanc. A pedido de las partes interesadas y sujeto a la disponibilidad del servicio, se podrá tener acceso a interpretación simultánea en los cuatro idiomas oficiales de la Organización (español, inglés, francés y portugués).

Además, este salón estará a disposición de las delegaciones que deseen celebrar conferencias de prensa o declaraciones.

IX. Emisora anfitriona

La empresa de Televisión **Gamavisión** actuará como emisora matriz durante la celebración de la Asamblea General. Los servicios estarán disponibles en el Centro de Prensa a partir de las 2:00 p.m. del 6 de junio.

Esta empresa ofrecerá la cobertura completa de audio y video de los momentos más importantes del período ordinario de sesiones de la Asamblea General, incluidas la sesión inaugural, la primera sesión de trabajo, la sesión de clausura y las conferencias de prensa.

Las instalaciones para la edición de videos y transmisiones satelitales, manejadas por la emisora, estarán ubicadas en el Hotel Swissôtel, Salón Zurich.

El Gobierno de Ecuador ofrecerá enlaces ascendentes por satélite con señal multigestino durante la sesión inaugural (una hora) y la sesión de clausura (una hora), así como 15 minutos diarios de material pregrabado y editado (b-roll), desde el 6 al 8 de junio.

Por mayor información sobre los servicios de transmisión, edición de videos y reservaciones para las transmisiones satelitales, sírvase ponerse en contacto con: el Emb. Abelardo Posso en los teléfonos (5932 256 6825) o en los siguientes correos electrónicos: dgacadip@mmrree.gov.ec

X. Página en la Web: Webcast, fotos y distribución de documentos

El Departamento de Información Pública de la OEA ha dedicado una página en Internet para la Asamblea General, con transmisiones en vivo audio y video para las sesiones plenarias vía (Webcast) y una amplia cobertura de todos los trabajos.

Se colocarán fotos de alta resolución en la página de la Asamblea sobre los eventos inmediatamente después de registrados para ser distribuidos a los medios de prensa, con los créditos correspondientes.

De igual manera, los documentos oficiales, discursos, comunicados de prensa y otros documentos serán colocados en la página de Internet, en tiempo real, para ser distribuido a los medios de prensa.

La página de la Asamblea en la Web puede ser ubicada en la siguiente dirección: <http://www.oas.org> (Haga click en Asamblea General) o <http://www.oas.org/xxxivga/spanish>.

XI. Acceso a eventos especiales

Se requerirá invitaciones para participar en los eventos especiales. Por razones protocolares y de seguridad, deberá presentarse la invitación al ingresar a los diversos eventos.

XII. Extravío de tarjetas de identificación

En caso de extravío de la tarjeta de identificación, se deberá notificar inmediatamente a la oficina de seguridad de la Asamblea. Se inspeccionará detenidamente el lugar antes de expedirse una nueva tarjeta.

XIII. Acceso de vehículos

Los vehículos autorizados a ingresar al área de seguridad restringida tendrán una identificación especial. No obstante, los ocupantes el vehículo no podrán ingresar a ese sector al menos todos tengan sus tarjetas de identificación.

XIV. Transporte aéreo

Se recomienda realizar sus reservas de vuelos de ida y regreso, con la mayor antelación posible y directamente con las compañías de aviación o con sus agencias de viajes.

XV. Requisitos de entrada y salida del país

Los representantes de la prensa de los países cuyos ciudadanos requieren tener visas para ingresar a Ecuador, deberán presentar sus solicitudes con antelación a la Embajada o Consulado más cercano.

Se adjunta a este boletín una lista de los países a cuyos ciudadanos se les requiere tener visa para ingresar a Ecuador.

Se recomienda a los representantes de la prensa que obtengan visas antes de su viaje a Ecuador para asegurarse un viaje sin inconvenientes.

Los viajeros con pasaportes comunes deberán cumplir con todos los requisitos de ingreso al país.

XVI. Comunicaciones

Desde el lugar de la reunión se podrán hacer llamadas telefónicas internacionales. Las mismas se podrán realizar con cobro revertido o el interesado podrá hacer su llamada y pagar su costo, desde los teléfonos instalados para este evento.

XVII. Moneda

La unidad monetaria de Ecuador es el dólar norteamericano. Las tarjetas de crédito de circulación internacional son aceptadas en la mayoría de los hoteles y el comercio en general.

XVIII. Transporte local

Habrá un servicio de transporte entre el Centro de Convenciones del Hotel Swissôtel Quito y los hoteles considerados por la reunión.

El horario de los medios de transporte estará disponible en los mesones de información del Centro de Conferencias.

Los representantes de la prensa que se alojen en otros hoteles que no se encuentren en la lista oficial de hoteles, deberán hacerse cargo de los arreglos de transporte y del pago de este servicio.

XIX. Reservas de Hotel

La reserva de hotel es de responsabilidad directa de los corresponsales que se encuentren debidamente acreditados ante la Asamblea General. Para su información, los siguientes hoteles han ofrecido tarifas especiales para la OEA:

<p>Hotel Marriot Orellana 1172 y Av. Amazonas</p> <p>Tel: (593-2) 297-2000 Fax: (593-2) 297-2048</p>	<p>De Luxe US\$119.00</p>	<p>Piso Ejecutivo US\$139.00 Suite US\$199.00</p>	<p>NO</p>	<p>Ventas@marriot.satnet.net</p>
<p>Hilton Colón Av. Patria Y Amazonas</p> <p>Tel: (593-2) 256-0666 Fax: (593-2) 256-3903</p>	<p>Deluxe Sencilla US\$99.00 Deluxe Doble US\$109.00 Ejecutivo Sencillo US\$119.00 Ejecutivo Doble US\$129.00</p>	<p>Junior US\$139.00 Suite US\$149.00</p>	<p>NO</p>	<p>sonia_Egas@hilton.com juan.sanchez@hilton.com</p>
<p>Hotel Radisson Av. 12 de Octubre y Cordero 444</p> <p>Tel: (593-2) 223-3333 Fax: (593-2) 223-5777</p>	<p>Deluxe US\$100.00 Business US\$130.00</p>	<p>Royal US\$150.00</p>	<p>NO</p>	<p>quito@radisson.com.ec</p>

<p>Hotel Quito Av. González Suárez N27-142</p> <p>Tel: (593-2) 234-4600 Fax: (593-2) 256-7284</p>	<p>Sencilla c/vista Ciudad US\$63.00 Doble c/vista Ciudad US\$70.00 Sencilla c/vista Valle US\$68.00 Doble c/vista Valle US\$75.00</p>	<p>-----</p>	<p>NO</p>	<p>Info@hotelquito.com.ec</p>
<p>Grand Hotel Alameda Quito /Mercure Roca 653 y Av. Amazonas</p> <p>Tel: (593-2)256-2345 Fax:(593-2)256-5759</p>	<p>Estándar US\$60.00 Estandar Mercure US\$70.00</p>	<p>Jr. Suite US\$70.00 Jr.Suite Mercure US\$80.00 Suite Mercure US\$105.00 Grand Suite Mercure US\$115.00</p>	<p>SI</p>	<p>www.accordhotels.com</p> <p>reservas@grandhotelmercure-alameda.com.ec</p>
<p>Four Points Sheraton Av. República El Salvador N36-212 y Naciones Unidas</p> <p>Fono (593-2) 297-0002 Fax (593-2) 243-3906</p>	<p>Ejecutiva Sencilla US\$70.00 Ejecutiva Doble US\$80.00</p>	<p>Junior US\$100.00 Piso Ejecutivo US\$110.00</p>	<p>NO</p>	<p>www.sheraton-quito.com/</p> <p>Hotel@sheraton-quito.com</p>
<p>Akros Av. 6 de Diciembre N34-120</p> <p>Tel: (593-2) 246-8800 Fax: (593-2) 243-1727</p>	<p>Sencilla US\$50.00 Sencilla Superior US\$53.00 / US\$63.00** Doble US\$60.00 / US\$80.00** Triple US\$68.00 / US\$98.00**</p>	<p>US\$90.00</p>	<p>SI</p>	<p>Akros@ Hotelakros.com</p>

Hotel Sebastián Almagro 822 Tel: (593-2) 2222-400 Fax: (593-2)2222-500	Sencilla US\$53.00 Doble US\$63.00 Triple US\$73.00	Junior (1) US\$73.00 Junior (2) US\$83.00 Junior (3) US\$93.00	NO	Hotelsebastian@ Hotelsebastian.com
Hotel Tambo Real 12 de Octubre y Patria Telf: (593-2)256-3820 Fax:(593-2)255-4963	Habitación sencilla \$24.00 Habitación Doble \$28.00 Triple \$42.00		NO	reservac@hoy.net www,hoteltamboreal.c om.ec

NOTA: **Akros varía precio dependiendo de la comida que se incluya

Las tarifas no incluyen el 22% de IVA.

Todas las reservas de habitaciones, sin excepción, deberán estar **confirmadas antes del 17 de mayo de 2004**. Después de esa fecha se desbloqueará la reservación inicial y la Coordinación Nacional no tendrá responsabilidad sobre las reservas realizadas en los hoteles designados.

Anexo

VISAS

Países que requieren visa para el ingreso a Ecuador

PAIS	REQUIERE VISA
ANTIGUA Y BARBUDA	NO
ARGENTINA	NO
BAHAMAS	NO
BARBADOS	NO
BELICE	NO
BOLIVIA	NO
BRASIL	NO
CANADÁ	NO
COLOMBIA	NO
COSTA RICA	SI+
CHILE	NO
DOMINICA	NO
EL SALVADOR	SI*
ESTADOS UNIDOS	NO
GRENADA	NO
GUATEMALA	NO
GUYANA	NO
HAITÍ	NO
HONDURAS	SI*
JAMAICA	NO
MÉXICO	NO
NICARAGUA	SI+
PANAMÁ	NO
PARAGUAY	NO
PERU	NO
REPÚBLICA DOMINICANA	NO
SANTA LUCÍA	NO
SAN VICENTE Y GRANADINAS	NO
SAINT KITTS Y NEVIS	NO
SURINAME	NO
TRINIDAD Y TOBAGO	NO
URUGUAY	NO
VENEZUELA	NO

Nota: + Se necesita visa solo para pasaportes ordinarios

* Se necesita visa para todos los tipos de pasaportes (diplomáticos, oficiales, especiales y ordinarios)

Lista de Países Observadores Permanentes

PAÍS	REQUIERE VISA	PAÍS	REQUIERE VISA
ALEMANIA	NO	IRLANDA	NO
ANGOLA	NO	ISRAEL	NO
ARGELIA	SI	ITALIA	NO
ARABIA SAUDITA	NO	JAPÓN	NO
ARMENIA	NO	KAZAKSTÁN	NO
AUSTRIA	NO	LATVIA	NO
AZERBAIJAN	NO	LÍBANO	SI
BÉLGICA	NO	MARRUECOS	NO
BOSNIA Y HERZEGOVINA	NO	NORUEGA	NO
BULGARIA	NO	PAÍSES BAJOS	NO
COREA	SI	PAKISTÁN	SI
CROACIA	NO	POLONIA	NO
CHIPRE	NO	PORTUGAL	NO
REPÚBLICA CHECA	NO	QATAR	NO
DINAMARCA	NO	RUMANIA	NO
EGIPTO	NO	RUSIA	NO
ESLOVAQUIA	NO	SANTA SEDE	NO
ESPAÑA	NO	SERBIA Y MONTENEGRO	NO
ESTONIA	NO	SRI LANKA	SI
FILIPINAS	NO	SUECIA	NO
FINLANDIA	NO	SUIZA	NO
FRANCIA	NO	TAILANDIA	NO
GEORGIA	NO	TUNEZ	SI
GUINEA ECUATORIAL	NO	TURQUÍA	NO
GHANA	NO	UKRANIA	NO
GRECIA	NO	REINO UNIDO	NO
HUNGRÍA	NO	YEMEN	SI
INDIA	SI	UNIÓN EUROPEA	NO



**34rd REGULAR SESSION OF THE OAS GENERAL ASSEMBLY /
XXXIV PERIODO ORDINARIO DE SESIONES
DE LA ASAMBLEA GENERAL DE LA OEA**

June 6-8, 2004/
6-8 de junio de 2004
Quito, Ecuador

**Press Credential Form/
Formulario de Acreditación para la Prensa**

Medio de Información /
Medium _____

Dirección /
Address _____

Nombre /
Name _____

Cargo /
Position _____

Teléfono /
Telephone _____

Correo electrónico /
E-mail _____

Firma /
Signature _____

Please, return this form before May 25, 2004 to Lucrecia Barcat, Information Specialist, OAS Department of Public Information, to the fax: (202) 458-6421, or by e-mail: Lbarcat@oas.org . Phone: (202) 458-6824.

Favor devolver este formulario antes del 25 de mayo de 2004, a Lucrecia Barcat, Especialista en Información, Departamento de Información Pública de la OEA, al fax (202) 458-6421, o por e-mail: Lbarcat@oas.org . Teléfono (202) 458-6824.